

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
ET MINISTÈRE DES FINANCES

F. 93 — 221

31 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal réglant le contrôle
de la qualité des produits horticoles
et de pommes de terre à l'importation et à l'exportation

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois du 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu la loi du 27 décembre 1938 relative à la création d'un Office national des débouchés agricoles et horticoles, modifiée par l'arrêté royal du 12 septembre 1955 et par la loi du 11 avril 1983;

Vu le règlement (CEE) n° 1035/72 du Conseil du 18 mai 1972 portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes, ainsi qu'il a été modifié;

Vu le règlement (CEE) n° 2251/92 de la Commission du 29 juillet 1992 concernant les contrôles de la qualité des fruits et légumes frais;

Vu le règlement (CEE) n° 234/68 du Conseil du 27 février 1968 portant établissement d'une organisation commune des marchés dans le secteur des plantes vivantes et des produits de la floriculture, ainsi qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté royal du 14 mars 1972 relatif au commerce intérieur et entre les Etats membres de la Communauté économique européenne et relatif au commerce avec les pays non-membres de cette Communauté, de bulbes, oignons et tubercules à fleurs et de fleurs coupées fraîches et de feuillage frais;

Vu l'arrêté royal du 27 octobre 1980 relatif au commerce des pommes de terre de primeur et des pommes de terre de consommation, modifié par les arrêtés royaux des 22 avril 1988 et 27 janvier 1989;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de modifier sans tarder notre réglementation relative au contrôle de la qualité de produits horticoles et de pommes de terre dans le commerce international résulte de l'obligation de se conformer au droit européen, afin de tenir compte de la réalisation du Marché unique au 1er janvier 1993 et afin de tenir compte des modifications des réglementations communautaires et nationales;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. Produits horticoles :

— fruits et légumes destinés à être livrés à l'état frais;

— bulbes, oignons et tubercules à fleurs, fleurs coupées fraîches et feuillage frais.

2. Pommes de terre : pommes de terre de primeur et pommes de terre de consommation.

3. Contrôle de la qualité : contrôle du respect des dispositions et des règlements (CEE) concernant les organisations communes des marchés dans les secteurs des fruits et légumes ainsi que des plantes vivantes et produits de la floriculture, soit des arrêtés royaux du 25 avril 1988 relatif au commerce de légumes et de fruits, 14 mars 1972 relatif au commerce intérieur et entre les Etats membres de la Communauté économique européenne et relatif au commerce avec les pays non-membres de cette Communauté, de bulbes, oignons et tubercules à fleurs et de fleurs coupées fraîches et de feuillage frais et 27 octobre 1980 relatif au commerce des pommes de terre de primeur et des pommes de terre de consommation.

4. Exportation : l'exportation de produits horticoles et de pommes de terre vers des pays qui ne font pas partie de la Communauté économique européenne.

MINISTERIE VAN LANDBOUW
EN MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 93 — 221

31 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot regeling
van de kwaliteitscontrole van tuinbouwprodukten
en aardappelen bij de invoer en de uitvoer

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op de wet van 27 december 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 september 1955 en bij de wet van 11 april 1983;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit, zoals gewijzigd;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2251/92 van de Commissie van 29 juli 1992 inzake de kwaliteitscontrole van verse groenten en fruit;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 234/68 van de Raad van 27 februari 1968 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector levende planten en produkten van de bloemeteelt, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 maart 1972 betreffende de handel in het binnenland en tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap en betreffende de handel met niet-Lid-Staten van deze Gemeenschap, van bloembollen en bloemknollen en van verse snijbloemen en vers snijgroen;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 oktober 1980 betreffende de handel in primeur- en consumptieaardappelen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 april 1988 en 27 januari 1989;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld onze reglementering betreffende de kwaliteitscontrole van tuinbouwprodukten en aardappelen in de internationale handel te wijzigen voortvloeit uit de verplichting zich te schikken naar het Europees recht, ten einde rekening te houden met de totstandkoming van de eenheidsmarkt op 1 januari 1993 en ten einde rekening te houden met de gewijzigde communautaire en nationale reglementering;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. Tuinbouwprodukten :

— fruit en groenten die bestemd zijn voor levering in verse toestand;

— bloembollen, bloemknollen en wortelstokken, verse snijbloemen en vers snijgroen.

2. Aardappelen : primeur- en consumptieaardappelen.

3. Kwaliteitscontrole : controle op de naleving van de bepalingen hetzij van de verordeningen (EEG) m.b.t. de gemeenschappelijke ordeningen der markten in de sectoren groenten en fruit alsmede levende planten en produkten van de bloemeteelt, hetzij van de koninklijke besluiten van 25 april 1988 betreffende de handel in groenten en fruit, 14 maart 1972 betreffende de handel in het binnenland en tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap en betreffende de handel met niet-Lid-Staten van deze Gemeenschap, van bloembollen en bloemknollen en van verse snijbloemen en vers snijgroen, en 27 oktober 1980 betreffende de handel in primeur- en consumptieaardappelen.

4. Uitvoer : het uitvoeren van tuinbouwprodukten en aardappelen naar landen welke geen deel uitmaken van de Europese Economische Gemeenschap.

5. Importation : la mise en libre circulation des produits horticoles et des pommes de terre, originaires des pays non-membres de la Communauté économique européenne ainsi que leur mise en entrepôt particulier du type D.

Art. 2. Le contrôle de qualité des produits horticoles et des pommes de terre à l'exportation et à l'importation lorsque ce contrôle est prescrit par une réglementation nationale ou communautaire, est exécuté par l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, dénommé ci-après « Office », conformément aux dispositions du présent arrêté.

Art. 3. § 1^{er}. Les opérations de contrôle et la délivrance des documents de contrôle visés par le présent arrêté s'effectuent aux jours, aux heures et dans les lieux à fixer par le Ministre de l'Agriculture. Le Ministre peut en la matière tenir compte de l'application du règlement (CEE) n° 1214/92 de la Commission du 21 avril 1992 portant dispositions d'application ainsi que des mesures de simplification du régime du transit douanier communautaire.

Les importateurs et exportateurs ou leur représentant doivent fournir tous les renseignements, auprès de l'Office, vingt-quatre heures à l'avance, en vue de l'exécution éventuelle du contrôle.

§ 2. L'Office peut assurer un contrôle permanent dans des lieux et à des jours et heures, à déterminer par le Ministre de l'Agriculture, si les conditions suivantes sont remplies :

1° accès gratuit à l'infrastructure nécessaire pour réaliser un contrôle efficace;

2° disposition gratuite d'un local chauffé, éclairé et entretenu pour le personnel de contrôle.

Les importateurs et exportateurs qui présentent des produits au contrôle pendant les heures de présence permanente à l'Office sont dispensés de l'obligation de notification, visé au § 1^{er}.

§ 3. Le Ministre de l'Agriculture peut également pour des prestations ordinaires et spéciales qu'il détermine, fixer les rétributions qui doivent être payées par les importateurs et exportateurs à l'Office et qui ne peuvent dépasser le coût réel du contrôle. Il peut fixer la rétribution qu'ils doivent payer si le contrôle ne peut avoir lieu par un fait qui leur est imputable.

Art. 4. S'il y a début d'exécution des opérations de contrôle par l'agent délégué, l'exportateur ou l'importateur ne peut plus retirer les produits du contrôle.

Les produits ne sont libérés que par la délivrance de l'un des documents de contrôle, visés aux articles 5 à 9 du présent arrêté en vertu duquel les produits sont admis ou refusés, selon le cas, à l'importation ou à l'exportation.

Aussi longtemps que l'importation ou l'exportation n'a pas été accomplie, l'Office peut soumettre des produits déjà contrôlés et approuvés à un nouveau contrôle et transformer éventuellement même l'admission en refus.

Les agents du contrôle ne sont tenus de procéder au contrôle que si les importateurs ou les exportateurs leur présentent les produits dans des conditions telles que ce contrôle puisse s'effectuer d'une manière efficace.

Art. 5. Le contrôle des produits horticoles s'effectue conformément à la méthode de contrôle telle que définie à l'article 3 du règlement (CEE) n° 2251/92.

Le contrôle de pommes de terre s'effectue conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 27 octobre 1980 relatif au commerce des pommes de terre de primeur et des pommes de terre de consommation.

Si les produits répondent à la réglementation en vigueur, l'agent chargé du contrôle délivre à l'importation ou à l'exportation un certificat de contrôle en trois exemplaires, conforme au modèle fixé par le Ministre de l'Agriculture.

Si le contrôle à l'exportation a lieu à un poste de contrôle, situé à l'intérieur du pays ou, en général, si l'exportation ne s'effectue pas immédiatement après le contrôle, les moyens de transport peuvent être scellés. Ce scellement éventuel est mentionné sur le certificat de contrôle. Ce certificat de contrôle mentionne également une durée de validité qui est fixée par l'Office.

Un exemplaire du certificat de contrôle est destiné à l'importateur ou à l'exportateur; l'exemplaire vert est retenu par les services de douane et est renvoyé à l'Office, le troisième exemplaire accompagne les produits.

5. Invoer : het in vrije verkeer brengen van tuinbouwprodukten en aardappelen, van oorsprong uit niet-Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, alsmede de opslag in een particulier entrepôt van het type D.

Art. 2. De kwaliteitscontrole van tuinbouwprodukten en aardappelen bij de invoer en de uitvoer, wanneer deze controle voorgeschreven is door een nationale of communautaire reglementering wordt door de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten, hierna « Dienst » genoemd, verricht overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

Art. 3. § 1. De controle-verrichtingen en aflevering van de controle-documenten bedoeld bij dit besluit, gebeuren op de dagen, uren en plaatsen te bepalen door de Minister van Landbouw. Daarbij kan de Minister rekening houden met de toepassing van verordening (EEG) nr. 1214/92 van de Commissie van 21 april 1992 houdende uitvoeringsbepalingen en vereenvoudigingsmaatregelen betreffende de regeling voor communautair douanevervoer.

De invoerders en uitvoerders of hun vertegenwoordiger moeten de Dienst vierentwintig uur op voorhand alle inlichtingen verstrekken voor de eventuele uitvoering van de controle.

§ 2. De Dienst kan op door de Minister van Landbouw te bepalen controleplaatsen en tijdens door hem te bepalen dagen en uren, bestendig controle verzekeren indien de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° kosteloze beschikking over de nodige infrastructuur om een degelijke controle mogelijk te maken;

2° kosteloze beschikking over een verwarmd, verlicht en onderhouden kantoor voor het controlepersoneel.

Invoerders en uitvoerders die tijdens die uren van bestendige aanwezigheid van de Dienst produkten ter controle aanbieden, worden ontslagen van de in § 1 bedoelde verplichting tot kennisgeving.

§ 3. De Minister van Landbouw kan eveneens voor de gewone en bijzondere prestaties die hij bepaalt, de vergoedingen vaststellen die door de invoerders en uitvoerders aan de Dienst dienen betaald te worden en die de werkelijke kost van de controle niet mogen overschrijden. Hij kan de vergoeding bepalen die zij dienen te betalen indien de controle niet kan plaatshebben door een feit dat hen kan worden aangerekend.

Art. 4. Indien de controleverrichtingen door de daartoe belaste ambtenaar een aanvang hebben genomen, kan de invoerder of uitvoerder de produkten niet meer aan de controle onttrekken.

De produkten worden slechts vrijgegeven door het afleveren van één der controledocumenten bedoeld bij de artikelen 5 tot 9 van dit besluit waardoor naar gelang het geval, de produkten tot de invoer of de uitvoer toegelaten of geweigerd worden.

Zolang de invoer of de uitvoer niet is voltrokken kan de Dienst de reeds gecontroleerde en goedgekeurde produkten aan een nieuwe controle onderwerpen, en gebeurlijk zelfs de goedkeuring in alkeuring omzetten.

De controleambtenaren dienen de controle alleen dan te verrichten wanneer de invoerders of de uitvoerders de produkten in dergelijke omstandigheden aanbieden dat die controle doelmatig kan worden verricht.

Art. 5. De controle van tuinbouwprodukten gebeurt overeenkomstig de controlemethode zoals bepaald in artikel 3 van verordening (EEG) nr. 2251/92.

De controle van aardappelen gebeurt overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 27 oktober 1980 betreffende de handel in primeur- en consumptieaardappelen.

Indien de produkten aan de bestaande reglementering beantwoorden, levert de met de controle belaste ambtenaar bij invoer of uitvoer een in drievoud opgemaakt controlecertificaat af overeenkomstig het model dat wordt vastgesteld door de Minister van Landbouw.

Indien de controle bij uitvoer plaats heeft op een in het binnenland gelegen controlepost of, in het algemeen, indien de uitvoer niet onmiddellijk na de controle plaats heeft, kunnen daarenboven de vervoermiddelen worden verzegeld. Van deze eventuele verzegeling wordt op het controlecertificaat melding gemaakt. Dit controlecertificaat vermeldt tevens de geldigheidsduur die door de Dienst wordt vastgesteld.

Een exemplaar van het controlecertificaat is bestemd voor de invoerder of de uitvoerder; het groene exemplaar wordt door de douanediensten ingehouden en teruggezonden aan de Dienst; het derde vergezelt de produkten.

Art. 6. Si lors de l'importation, le contrôle de qualité ne peut pas, ou seulement partiellement s'effectuer par l'Office au bureau de douane compétent, l'Office peut donner à l'importateur une autorisation de contrôle différé à l'importation, conforme au modèle fixé par le Ministre de l'Agriculture dont il ressort que le contrôle peut être reporté vers un lieu à déterminer par l'Office. Ce document est rédigé en quatre exemplaires. Tous les exemplaires doivent être présentés avant l'importation au bureau de douane compétent.

Un exemplaire est destiné aux services de douane; un exemplaire est retenu par les services de douane et est renvoyé à l'Office; les deux autres exemplaires accompagnent les produits jusqu'au lieu du contrôle.

Art. 7. § 1^{er}. A l'importation, l'Office décide dans chacun des cas si le lot déclaré doit être soumis au contrôle prescrit à l'article 5.

§ 2. Si l'Office n'effectue aucun contrôle, il délivre à l'importateur, en trois exemplaires, un certificat de notification conforme au modèle fixé par le Ministre de l'Agriculture. Le premier exemplaire du certificat de notification est destiné à l'importateur, l'exemplaire vert est retenu par les services de douane et renvoyé à l'Office, le troisième exemplaire accompagne les produits.

§ 3. A l'importation des fruits et légumes, le § 2 n'est pas d'application si les produits sont accompagnés d'un certificat de contrôle délivré par un organisme de contrôle officiel d'un pays tiers, agréé par la Communauté économique européenne.

Art. 8. § 1^{er}. Si les produits ne correspondent pas à la réglementation nationale ou communautaire, l'agent chargé du contrôle délivre un certificat de refus, conforme au modèle fixé par le Ministre de l'Agriculture attestant que les produits sont entièrement ou partiellement refusés pour l'importation ou l'exportation. Pour les produits qui ont été soumis au contrôle différé prévu à l'article 6 du présent arrêté, il communique à la douane si les produits doivent être entièrement ou partiellement réexportés ou détruits.

En outre, il peut :

- 1° marquer tous les emballages ou une partie de ceux-ci par un signe très visible et indélébile;
- 2° si la nature des produits s'y prête, marquer les produits eux-mêmes de la façon prévue sous 1°;
- 3° en cas de réexportation, sceller les lots à exporter.

§ 2. Si l'importateur ou l'exportateur refuse de soumettre les emballages ou les produits au marquage prévu au § 1^{er} ou refuse de réexporter ou de détruire entièrement ou partiellement les produits qui ont été contrôlés sous la procédure de l'article 6 du présent arrêté, l'agent chargé du contrôle peut saisir entièrement ou partiellement le lot présenté au contrôle.

Art. 9. A l'importation ou à l'exportation des fruits et légumes qui sont destinés à être transformés, l'Office délivre un certificat de destination industrielle, en trois exemplaires, selon le modèle fixé par le Ministre de l'Agriculture.

Un exemplaire est destiné pour l'importateur ou l'exportateur; l'exemplaire vert est retenu par les services de douane et est renvoyé à l'Office; le troisième exemplaire accompagne les produits et est renvoyé après transformation par l'entreprise au service de contrôle de la région dans laquelle la transformation a eu lieu.

Art. 10. Pour les pommes de terre d'origine étrangère qui sont destinées à être réexpédiées ou réexportées, et pour les fruits et légumes qui proviennent des pays tiers et qui sont destinés à être réexportés, le contrôle se limite à la vérification de l'emballage.

A condition que l'emballage d'origine reste intact, l'importation ou la réexportation est admise sans que le produit et l'emballage doivent répondre aux prescriptions nationales ou communautaires.

Le cas échéant, l'agent chargé du contrôle, lorsque le contrôle est prescrit, délivre un document de contrôle, visé aux articles 5 ou 7, § 2, avec la mention « Produit étranger destiné à la réexportation — non soumis à la réglementation de qualité ».

Toutefois, lorsque les produits sont réemballés, les prescriptions nationales ou communautaires restent d'application.

Art. 6. Indien bij invoer de kwaliteitscontrole door de Dienst niet, of slechts gedeeltelijk kan worden verricht op het bevoegde douanekantoor, kan de Dienst aan de invoerder een toelating tot uitgestelde controle bij invoer afleveren, overeenkomstig het model dat wordt vastgesteld door de Minister van Landbouw, waaruit blijkt dat de controle mag worden verlegd naar een door de Dienst bepaalde plaats. Dit document wordt opgesteld in vier exemplaren. Alle exemplaren moeten vóór de invoer voorgelegd worden op het bevoegde douanekantoor.

Een exemplaar is bestemd voor de douanediensten; een exemplaar wordt door de douanediensten ingehouden en teruggezonden aan de Dienst; de twee overige exemplaren vergezellen de produkten tot de plaats van controle.

Art. 7. § 1. Bij invoer beslist de Dienst in elk geval afzonderlijk of de aangegeven partij aan de in artikel 5 voorgeschreven controle wordt onderworpen.

§ 2. Ingeval de Dienst geen controle verricht levert hij aan de invoerder een in drievoud opgemaakt bewijs van kennisgeving af overeenkomstig het model dat door de Minister van Landbouw wordt vastgesteld. Een exemplaar van het bewijs van kennisgeving is bestemd voor de invoerder, het groene exemplaar wordt door de douanediensten ingehouden en teruggezonden aan de Dienst, het derde vergezelt de produkten.

§ 3. Bij invoer van groenten en fruit, is § 2 niet van toepassing indien de produkten vergezeld zijn van een controlecertificaat, afgeleverd door een door de Europese Economische Gemeenschap erkende officiële controledienst van een derde land.

Art. 8. § 1. Beantwoorden de produkten niet aan de nationale of communautaire reglementering, dan levert de met de controle belaste ambtenaar een bewijs van weigering af, overeenkomstig het model dat wordt vastgesteld door de Minister van Landbouw, waaruit blijkt dat de produkten geheel of gedeeltelijk voor invoer of uitvoer geweigerd worden. Voor produkten die onderworpen werden aan de uitgestelde controle voorzien in artikel 6 van dit besluit, deelt hij aan de douane mede of de produkten geheel of gedeeltelijk uitgevoerd of vernietigd moeten worden.

Tevens kan hij :

- 1° al de verpakkingen of een gedeelte ervan met een duidelijk zichtbaar en onuitwisbaar teken merken;
- 2° indien de aard van de produkten zich ertoe leent, de produkten zelf merken op de manier voorgeschreven onder 1°;
- 3° bij wederuitvoer, de uit te voeren partijen verzegelen.

§ 2. Indien de invoerder of de uitvoerder weigert de verpakking of de produkten overeenkomstig § 1 te laten merken, of weigert de produkten, die onder de procedure van artikel 6 van dit besluit werden gekeurd, geheel of gedeeltelijk wederuit te voeren of te vernietigen, kan de met de controle belaste ambtenaar de ter controle aangeboden partijen geheel of gedeeltelijk in beslag nemen.

Art. 9. Bij invoer of uitvoer van groenten en fruit, die bestemd zijn om te worden verwerkt, levert de Dienst een certificaat van industriële bestemming af, in drie exemplaren, volgens het model dat wordt vastgesteld door de Minister van Landbouw.

Een exemplaar is bestemd voor de invoerder of de uitvoerder; het groene exemplaar wordt door de douanediensten ingehouden en teruggezonden aan de Dienst; het derde vergezelt de produkten en wordt na verwerking door het verwerkende bedrijf teruggezonden aan de controledienst van het gebied waar de verwerking is geschied.

Art. 10. Voor aardappelen van vreemde oorsprong die bestemd zijn om wederverzonden of wederuitgevoerd te worden, en voor groenten en fruit van oorsprong uit derde landen die bestemd zijn om wederuitgevoerd te worden, beperkt de controle zich tot het nazien van de verpakking.

Mits de oorspronkelijke verpakking ongeschonden is gebleken, wordt de invoer of de wederuitvoer toegestaan, zonder dat het produkt en de verpakking aan de nationale of communautaire voorschriften moeten beantwoorden.

In voorkomend geval levert de met de controle belaste ambtenaar, wanneer de controle voorgeschreven is, een controledocument af bedoeld bij de artikelen 5 of 7, § 2, waarop hij vermeldt « Vreemd produkt bestemd voor wederuitvoer — niet onderworpen aan de kwaliteitsregeling ».

Wanneer de produkten evenwel herverpakt werden blijven de nationale of communautaire voorschriften van toepassing.

Art. 11. § 1^{er}. Les services de douane n'autorisent l'importation ou l'exportation des produits que si :

1. les produits sont dûment couverts par un certificat de contrôle visé à l'article 5, par une autorisation de contrôle différé visé à l'article 6, par un certificat de notification visé à l'article 7, § 2, ou par un document de destination industrielle, visé à l'article 9 du présent arrêté;

2. à l'importation et à l'exportation, le délai de validité du certificat de contrôle n'est pas expiré;

3. à l'exportation, le cas échéant, les scellés apposés sont intacts.

§ 2. Les services de douane autorisent aussi l'importation des fruits et légumes si l'envoi est dûment couvert par un certificat de contrôle visé à l'article 7, § 3.

§ 3. Les services de douane autorisent aussi l'exportation des fruits et légumes si l'envoi est dûment couvert par un certificat de contrôle visé à l'article 5, délivré par les services compétents des Etats membres.

§ 4. Si un doute existe quant à la nature et la destination des produits, les services de douane demandent l'intervention de l'Office. Celui-ci est habilité à vérifier auprès de l'importateur et ensuite auprès des vendeurs, la destination qui est donnée aux produits importés.

§ 5. Les dispositions de cet article ne sont pas d'application pour les produits faisant l'objet de petits envois ou qui font partie des bagages personnels des voyageurs.

Art. 12. Pour l'application du présent arrêté, les envois de produits horticoles ou de pommes de terre ne sont considérés comme importation ou exportation que s'ils dépassent les minima fixés par le Ministre de l'Agriculture.

Art. 13. Le Ministre de l'Agriculture peut déterminer les conditions dans lesquelles l'Office peut organiser la délivrance et l'établissement des documents de contrôle à l'importation ou à l'exportation selon une procédure simplifiée ainsi que celles suivant lesquelles l'Office peut organiser, lors de la surveillance administrative du contrôle de qualité, la collaboration des secteurs de la production et de la commercialisation des produits horticoles et des pommes de terre.

Art. 14. L'article 4 de l'arrêté royal du 14 mars 1972 relatif au commerce intérieur et entre les Etats membres de la Communauté économique européenne et relatif au commerce avec les pays non-membres de cette Communauté, de bulbes, oignons et tubercules à fleurs et de fleurs coupées fraîches et de feuillage frais, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 4. Le contrôle à l'exportation et à l'importation visé aux articles 2 et 3 de cet arrêté se fait par l'Office national des débouchés agricoles et horticoles conformément aux dispositions de l'arrêté royal du _____ réglant le contrôle de la qualité de produits horticoles et de pommes de terre à l'importation et à l'exportation. »

Art. 15. L'arrêté royal du 12 août 1991 réglant le contrôle de la qualité de produits horticoles et de pommes de terre à l'importation et à l'exportation ainsi que dans les échanges avec les Etats membres de la Communauté économique européenne est abrogé.

Art. 16. Les infractions au présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 28 mars 1975 relative, au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

Art. 18. Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, 31 décembre 1992.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Art. 11. § 1. De douanedienssten laten de invoer of de uitvoer van de produkten slechts toe mits :

1. de produkten behoorlijk gedekt zijn door een controlecertificaat bedoeld bij artikel 5, door een toelating tot uitgestelde controle bedoeld bij artikel 6, door een bewijs van kennisgeving bedoeld bij artikel 7, § 2, of door het certificaat van industriële bestemming bedoeld bij artikel 9 van dit besluit;

2. bij invoer en uitvoer, de geldigheidsduur van het controlecertificaat niet verstrekken is;

3. bij uitvoer in voorkomend geval de aangebrachte verzegeling ongeschonden is.

§ 2. De douanedienssten laten de invoer van groenten en fruit ook toe indien de zending behoorlijk gedekt is door een controlecertificaat bedoeld bij artikel 7, § 3.

§ 3. De douanedienssten laten de uitvoer van groenten en fruit ook toe indien de zending behoorlijk gedekt is door een controlecertificaat bedoeld bij artikel 5 afgeleverd door de bevoegde diensten van de overige Lid-Statens.

§ 4. Indien er twijfel bestaat betreffende de aard en de bestemming van de produkten vragen de douanedienssten de tussenkomst van de Dienst. Deze laatste mag bij de invoerder en later bij de verkopers nagaan welke bestemming aan de ingevoerde produkten wordt gegeven.

§ 5. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op produkten vervoerd in kleine zendingen of die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers.

Art. 12. Voor de toepassing van dit besluit worden zendingen van tuinbouwprodukten of aardappelen slechts beschouwd als invoer of uitvoer indien zij de minima vastgesteld door de Minister van Landbouw overschrijden.

Art. 13. De Minister van Landbouw kan de voorwaarden bepalen waarin de Dienst de aflevering en de invulling van de controle documenten bij invoer of uitvoer kan organiseren volgens een vereenvoudigde procedure alsmede de voorwaarden bepalen waarin de Dienst de medewerking van de sectoren van de produktie en de verhandeling van tuinbouwprodukten en aardappelen kan organiseren bij het administratief toezicht op de kwaliteitscontrole.

Art. 14. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 14 maart 1972 betreffende de handel in het binnenland en tussen de Lid-Statens van de Europese Economische Gemeenschap en betreffende de handel met niet-Lid-Statens van deze Gemeenschap, van bloembollen en bloemknollen en van verse snijbloemen en vers snijgroen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 4. De controle bij de invoer en de uitvoer bedoeld bij artikelen 2 en 3 van dit besluit wordt verricht door de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van _____ tot regeling van de kwaliteitscontrole van tuinbouwprodukten en aardappelen bij de invoer en de uitvoer. »

Art. 15. Het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 tot regeling van de kwaliteitscontrole van tuinbouwprodukten en aardappelen bij de invoer en de uitvoer alsmede in het handelsverkeer met de Lid-Statens van de Europese Economische Gemeenschap wordt opgeheven.

Art. 16. Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw-, en zeevisserijprodukten.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 18. Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 31 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS